

## 價單 Price List

### 第一部份：基本資料 Part 1 : Basic Information

發展項目名稱 Name of Development	煥然壹居	期數 (如有) Phase No. ( if any )	--
發展項目位置: Location of Development	香港九龍沐翠街 3 號 3 Muk Chui Street, Kowloon, Hong Kong		
發展項目(或期數)中的住宅物業的總數 The total number of residential properties in the development (or phase of the development)			484

印製日期 Date of Printing	價單編號 Number of Price List
7/7/2017	3

### 修改價單(如有) Revision to Price List (if any)

修改日期 Date of Revision	經修改的價單編號 Numbering of Revised Price List	如物業價錢經修改，請以「✓」標示 Please use “✓” to indicate changes to prices of residential properties
		價錢 Price
23/1/2018	3A	✓
25/6/2018	3B	✓

第二部份：面積及售價資料

Part 2: Information on Area and Price

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台、工作平台及陽台 (如有)) 平方米 (平方呎)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元·每平方米 (元·每平方呎)	其他指明項目的面積 (不計入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米 (平方呎) sq. metre (sq. ft.)										
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Flat	Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	Price (\$)	Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard	
Tower H1 座	15	A	61.964 (667) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: -	41,373,000 41,765,000 12,703,000	483,542 (17,051) 489,868 (17,639) 205,006 (19,045)	-	0.348 (4)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Tower H1 座	16	A	61.964 (667) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: -	41,459,000 41,853,000 12,798,000	484,930 (17,180) 491,288 (17,771) 206,539 (19,187)	-	0.348 (4)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Tower H1 座	16	F	51.811 (558) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: -	9,527,000 9,855,000 10,641,000	483,880 (17,073) 490,211 (17,661) 205,381 (19,070)	-	0.178 (2)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Tower H1 座	16	G	61.081 (657) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: -	41,089,000 41,470,000 12,385,000	481,546 (16,878) 487,783 (17,458) 202,764 (18,851)	-	0.347 (4)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Tower H1 座	17	A	61.964 (667) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: -	41,545,000 41,942,000 12,894,000	486,318 (17,309) 492,725 (17,904) 208,089 (19,331)	-	0.348 (4)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Tower H1 座	17	F	51.811 (558) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: -	9,599,000 9,929,000 10,721,000	485,270 (17,203) 491,639 (17,794) 206,925 (19,213)	-	0.178 (2)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Tower H1 座	17	G	61.081 (657) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: -	41,172,000 41,556,000 12,477,000	482,905 (17,005) 489,191 (17,589) 204,270 (18,991)	-	0.347 (4)	-	-	-	-	-	-	-	-	-

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台·工作平台及陽台(如有)) 平方米(平方呎)	售價(元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元·每平方米(元·每平方呎)	其他指明項目的面積(不計入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米(平方呎) sq. metre (sq. ft.)										
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Flat	Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)		Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard	
Tower H1 座	18	A	61.964 (667) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: -	41,748,000 42,424,000 13,087,000	489,140 (17,568) 495,644 (18,172) 211,203 (19,621)	-	0.348 (4)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Tower H1 座	18	F	51.811 (558) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: -	9,743,000 40,078,000 10,881,000	488,049 (17,464) 494,515 (18,064) 210,013 (19,500)	-	0.178 (2)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Tower H1 座	18	G	61.081 (657) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: -	44,339,000 44,729,000 12,665,000	485,639 (17,259) 492,024 (17,852) 207,348 (19,277)	-	0.347 (4)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Tower H1 座	19	A	61.964 (667) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: -	41,748,000 42,424,000 13,087,000	489,140 (17,568) 495,644 (18,172) 211,203 (19,621)	-	0.348 (4)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Tower H1 座	19	F	51.811 (558) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: -	9,743,000 40,078,000 10,881,000	488,049 (17,464) 494,515 (18,064) 210,013 (19,500)	-	0.178 (2)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Tower H1 座	19	G	61.081 (657) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: -	44,339,000 44,729,000 12,665,000	485,639 (17,259) 492,024 (17,852) 207,348 (19,277)	-	0.347 (4)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Tower H1 座	20	A	61.964 (667) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: -	44,806,000 42,242,000 13,185,000	490,530 (17,700) 497,082 (18,309) 212,785 (19,768)	-	0.348 (4)	-	-	-	-	-	-	-	-	-

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台、工作平台及陽台 (如有)) 平方米 (平方呎)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元 · 每平方米 (元 · 每平方呎)	其他指明項目的面積 (不計入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米 (平方呎) sq. metre (sq. ft.)										
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Flat	Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)		Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard	
Tower H1 座	20	C	52.762 (568) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: -	9,978,000 40,321,000 11,144,000	189,113 (17,567) 495,614 (48,174) 211,213 (19,620)	-	0.252 (3)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Tower H1 座	20	F	51.811 (558) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: -	9,816,000 40,154,000 10,963,000	189,458 (17,591) 495,982 (48,197) 211,596 (19,647)	-	0.178 (2)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Tower H1 座	20	G	61.081 (657) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: -	44,424,000 44,847,000 12,760,000	487,030 (47,388) 493,464 (47,986) 208,903 (19,422)	-	0.347 (4)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Tower H1 座	21	A	61.964 (667) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: -	44,966,000 42,377,000 13,363,000	493,096 (47,939) 499,745 (48,556) 215,657 (20,034)	-	0.348 (4)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Tower H1 座	21	C	52.762 (568) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: -	40,112,000 40,461,000 11,294,000	491,653 (47,803) 498,268 (48,417) 214,056 (19,884)	-	0.252 (3)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Tower H1 座	21	F	51.811 (558) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: -	9,910,000 40,251,000 11,068,000	491,272 (47,760) 497,854 (48,371) 213,623 (19,835)	-	0.178 (2)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Tower H1 座	21	G	61.081 (657) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: -	44,535,000 44,932,000 12,883,000	488,848 (47,557) 495,347 (48,161) 210,917 (19,609)	-	0.347 (4)	-	-	-	-	-	-	-	-	-

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台·工作平台及陽台(如有)) 平方米(平方呎)	售價(元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元·每平方米(元·每平方呎)	其他指明項目的面積(不計入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米(平方呎) sq. metre (sq. ft.)										
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Flat	Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)		Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard	
Tower H1 座	22	A	61.964 (667) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: -	12,055,000 12,470,000 13,464,000	194,548 (18,073) 204,246 (18,696) 217,287 (20,186)	-	0.348 (4)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Tower H1 座	22	C	52.762 (568) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: -	40,188,000 40,539,000 11,379,000	193,094 (17,937) 199,746 (18,555) 215,667 (20,033)	-	0.252 (3)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Tower H2 座	16	F	51.471 (554) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: -	9,670,000 40,003,000 10,800,000	187,873 (17,455) 194,342 (18,056) 209,827 (19,495)	-	0.179 (2)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Tower H2 座	17	F	51.471 (554) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: -	9,743,000 40,078,000 10,881,000	189,294 (17,587) 195,800 (18,191) 211,401 (19,641)	-	0.179 (2)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Tower H2 座	18	B	50.126 (540) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: -	9,565,000 9,894,000 10,683,000	190,849 (17,713) 197,383 (18,322) 213,123 (19,783)	-	0.178 (2)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Tower H2 座	18	F	51.471 (554) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: -	9,889,000 40,229,000 11,045,000	192,128 (17,850) 198,733 (18,464) 214,587 (19,937)	-	0.179 (2)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Tower H2 座	19	B	50.126 (540) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: -	9,565,000 9,894,000	190,849 (17,713) 197,383 (18,322)	-	0.178 (2)	-	-	-	-	-	-	-	-	-

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台、工作平台及陽台 (如有)) 平方米 (平方呎)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元 · 每平方米 (元 · 每平方呎)	其他指明項目的面積 (不計入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米 (平方呎) sq. metre (sq. ft.)										
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Flat	Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)		Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard	
Tower H2 座	19	F	51.471 (554) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: -	9,889,000 40,229,000 11,045,000	492,128 (17,850) 498,733 (18,464) 214,587 (19,937)	-	0.179 (2)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Tower H2 座	20	B	50.126 (540) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: -	9,637,000 9,968,000 10,763,000	492,256 (17,846) 498,859 (18,459) 214,719 (19,931)	-	0.178 (2)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Tower H2 座	20	F	51.471 (554) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: -	9,963,000 40,306,000 11,127,000	493,565 (17,984) 200,229 (18,603) 216,180 (20,085)	-	0.179 (2)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Tower H2 座	21	B	50.126 (540) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: -	9,709,000 40,043,000 10,844,000	493,692 (17,980) 200,355 (18,598) 216,335 (20,081)	-	0.178 (2)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Tower H2 座	21	F	51.471 (554) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: -	40,038,000 40,383,000 11,211,000	495,022 (18,119) 204,725 (18,742) 217,812 (20,236)	-	0.179 (2)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Tower H3 座	15	A	52.235 (562) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: -	9,727,000 40,062,000 10,864,000	486,216 (17,308) 492,629 (17,904) 207,983 (19,331)	-	0.251 (3)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Tower H3 座	16	A	52.235 (562) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: -	9,800,000 40,437,000 10,945,000	487,644 (17,438) 494,065 (18,037) 209,534 (19,475)	-	0.251 (3)	-	-	-	-	-	-	-	-	-

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台、工作平台及陽台 (如有)) 平方米 (平方呎)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元 · 每平方米 (元 · 每平方呎)	其他指明項目的面積 (不計入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米 (平方呎) sq. metre (sq. ft.)										
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Flat	Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	Price (\$)	Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard	
Tower H3 座	16	C	52.649 (567) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: -	9,865,000 40,204,000 11,018,000	187,373 (17,399) 493,842 (17,996) 209,273 (19,432)	-	0.223 (2)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Tower H3 座	17	A	52.235 (562) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: -	9,874,000 40,243,000 11,027,000	189,030 (17,569) 495,520 (18,173) 211,104 (19,621)	-	0.251 (3)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Tower H3 座	17	C	52.649 (567) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: -	9,939,000 40,281,000 11,100,000	188,779 (17,529) 495,274 (18,132) 210,830 (19,577)	-	0.223 (2)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Tower H3 座	18	E	62.694 (675) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: -	11,711,000 42,114,000 13,080,000	186,796 (17,350) 493,224 (17,947) 208,632 (19,378)	-	0.347 (4)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Tower H3 座	18	G	61.326 (660) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: -	11,856,000 42,264,000 13,241,000	193,327 (17,964) 499,980 (18,582) 215,912 (20,062)	-	0.347 (4)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Tower H3 座	19	E	62.694 (675) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: -	11,711,000 42,114,000 13,080,000	186,796 (17,350) 493,224 (17,947) 208,632 (19,378)	-	0.347 (4)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Tower H3 座	19	G	61.326 (660) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: -	11,856,000 42,264,000 13,241,000	193,327 (17,964) 499,980 (18,582) 215,912 (20,062)	-	0.347 (4)	-	-	-	-	-	-	-	-	-

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台、工作平台及陽台 (如有)) 平方米 (平方呎)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元 · 每平方米 (元 · 每平方呎)	其他指明項目的面積 (不計入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米 (平方呎) sq. metre (sq. ft.)										
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Flat	Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)		Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard	
Tower H3 座	20	E	62.694 (675) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: -	41,799,000 42,205,000 13,178,000	<del>488,200</del> (17,480) 494,676 (18,084) 210,196 (19,523)	-	0.347 (4)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Tower H3 座	20	G	61.326 (660) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: -	41,945,000 42,356,000 13,341,000	<del>494,779</del> (18,098) 204,484 (18,724) 217,542 (20,214)	-	0.347 (4)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Tower H3 座	21	E	62.694 (675) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: -	44,888,000 42,297,000 13,277,000	<del>489,649</del> (17,642) 496,443 (18,248) 211,775 (19,670)	-	0.347 (4)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Tower H3 座	21	G	61.326 (660) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: -	42,034,000 42,448,000 13,441,000	<del>496,230</del> (18,233) 202,984 (18,864) 219,173 (20,365)	-	0.347 (4)	-	-	-	-	-	-	-	-	-

備註Remark :

住宅物業的實用面積每平方米售價是由該物業的售價除以該物業上述按平方米的實用面積計算得出的。住宅物業的實用面積每平方呎售價是由該物業的售價除以該物業上述按平方呎的實用面積計算得出的。

Unit Rate of Saleable Area (in sq. metre) of a residential property is calculated by dividing the Price of that property by the Saleable Area (in sq. metre) of that property specified above. Unit Rate of Saleable Area (in sq. ft.) of a residential property is calculated by dividing the Price of that property by the Saleable Area (in sq. ft.) of that property specified above.



### 第三部份：其他資料 Part 3 : Other Information

- (1) 準買家應參閱發展項目的售樓說明書，以了解該項目的資料。

Prospective purchasers are advised to refer to the sales brochure for the development for information on the development.

- (2) 根據《一手住宅物業銷售條例》第 52(1)條及第 53(2)及(3)條， -

According to sections 52(1) and 53(2) and (3) of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance,-

#### 第 52(1)條/Section 52(1)

在某人就指明住宅物業與擁有人訂立臨時買賣合約時，該人須向擁有人支付售價的 5%的臨時訂金。

A preliminary deposit of 5% of the purchase price is payable by a person to the owner on entering into a preliminary agreement for sale and purchase in respect of the specified residential property with the owner.

#### 第 53(2)條/Section 53(2)

如某人於某日期訂立臨時買賣合約，並於該日期後的 5 個工作日內，就有關住宅物業簽立買賣合約，則擁有人必須在該日期後的 8 個工作日內，簽立該買賣合約。

If a person executes an agreement for sale and purchase in respect of the residential property within 5 working days after the date on which the person enters into the preliminary agreement for sale and purchase, the owner must execute the agreement for sale and purchase within 8 working days after that date.

#### 第 53(3)條/Section 53(3)

如某人於某日期訂立臨時買賣合約時，但沒有於該日期後的 5 個工作日內，就有關住宅物業簽立買賣合約，則 - (i)該臨時合約即告終止；(ii) 有關的臨時訂金即予沒收；及(iii)擁有人不得就該人沒有簽立買賣合約而針對該人提出進一步申索。

If a person does not execute an agreement for sale and purchase in respect of the residential property within 5 working days after the date on which the person enters into the preliminary agreement for sale and purchase – (i) the preliminary agreement is terminated; (ii) the preliminary deposit is forfeited; and (iii) the owner does not have any further claim against the person for the failure.

- (3) 實用面積及屬該住宅物業其他指明項目的面積是按《一手住宅物業銷售條例》第 8 條及附表二第 2 部的計算得出的。

The saleable area and area of other specified items of the residential property are calculated in accordance with section 8 and Part 2 of Schedule 2 to the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance.

- (4) (i) 支付條款 Terms of Payment

## 90 天付款計劃 90-day Payment Method

- (1) 相等於售價 5%之臨時訂金 (「臨時訂金」) 於買方簽署臨時買賣合約時繳付。其中港幣 \$150,000 之部份臨時訂金須以銀行本票支付，臨時訂金的餘款須以銀行本票及/或支票支付。所有銀行本票及支票必須由香港持牌銀行發出，抬頭必須為「的近律師行」。買方須於簽署臨時買賣合約日期後的 5 個工作天內簽署買賣合約。

A preliminary deposit equivalent to 5% of purchase price (“Preliminary Deposit”) shall be paid upon signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase by the Purchaser. HK\$150,000 being part of the Preliminary Deposit shall be paid by cashier order and the remaining balance of the Preliminary Deposit shall be paid by cashier order and/or cheque. All cashier orders and cheques shall be issued by a licensed bank in Hong Kong and shall be made payable to “Deacons”. The Agreement for Sale and Purchase shall be signed by the Purchaser within 5 working days after the date of signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase by the Purchaser.

- (2) 售價 5%之加付訂金於買方簽署買賣合約時繳付。

5% of purchase price being further deposit shall be paid upon signing of the Agreement for Sale and Purchase by the Purchaser.

- (3) 售價 90%之售價餘款在買方簽署臨時買賣合約日期後 90 天內於完成交易時繳付。

90% of purchase price being balance of purchase price shall be paid on completion within 90 days after signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase by the Purchaser.

- (4) 買方必須以香港銀行本票或有香港銀行書面保付的支票支付上述各段規定的加付訂金及售價餘款，上述本票或支票抬頭人為「的近律師行」。

The further deposit and balance of purchase price as provided in the above paragraphs shall be paid by the Purchaser by way of cashier order(s) issued by a licensed bank in Hong Kong or cheque(s) certified good for payment by a licensed bank in Hong Kong in favour of “Deacons”.

- (4) (ii) 售價獲得折扣的基礎 The basis on which any discount on the price is available

無

NIL

- (4) (iii) 可就購買該項目中的指明住宅物業而連帶獲得的任何贈品、財務優惠或利益

Any gift, or any financial advantage or benefit, to be made available in connection with the purchase of a specified residential property in the development

無

NIL

- (4) (iv) 誰人負責支付買賣該項目中的指明住宅物業的有關律師費及印花稅

Who is liable to pay the solicitors' fees and stamp duty in connection with the sale and purchase of a specified residential property in the development

如買方選用賣方之代表律師作為買方就購買住宅物業之代表律師，賣方同意為買方支付買賣合約及轉讓契兩項法律文件之律師費用。

If the Purchaser appoints the Vendor's solicitors to act on his/her behalf in relation to the purchase of the residential property, the Vendor agrees to bear the legal cost of the Agreement for Sale and Purchase and the Assignment.

如買方選擇另聘代表律師作為買方就購買住宅物業之代表律師，買賣雙方須各自負責有關買賣合約及轉讓契之律師費用。

If the Purchaser chooses to instruct his/her own solicitors to act for him/her in relation to the purchase of the residential property, each of the Vendor and the Purchaser shall pay its own solicitors' legal fees in respect of the Agreement for Sale and Purchase and the Assignment.

所有有關發展項目住宅物業的買賣的印花稅(包括但不限於任何從價印花稅、任何買方提名書或轉售(如有)的印花稅、任何買家印花稅(按《印花稅條例》所定義)、任何額外印花稅(按《印花稅條例》所定義)及任何與過期繳付任何印花稅有關的罰款、利息及附加費等)由買方支付及承擔。

All stamp duty (including without limitation any ad valorem stamp duty, any stamp duty on nomination or sub-sale (if any), any buyer's stamp duty (as defined in the Stamp Duty Ordinance), any special stamp duty (as defined in the Stamp Duty Ordinance) and any penalty, interest and surcharge etc. for late payment of any stamp duty) in connection with the sale and purchase of residential property in the development shall be paid and borne by the Purchaser.

(4) (v) 買方須為就買賣該項目中的指明住宅物業簽立任何文件而支付的費用

Any charges that are payable by a purchaser for execution of any document in relation to the sale and purchase of a specified residential property in the development.

買方須獨自承擔及支付草擬大廈公契及管理協議(「公契」)的費用及附於公契之圖則之費用的適當分攤、住宅物業的業權契據及文件認正副本之所有費用、買賣合約及轉讓契之所有圖則費、按揭(如有)及附加協議(如有)的法律費用及開支、查冊費、註冊費及與買賣住宅物業有關的所有其他法律費用及開支。

The Purchaser shall solely bear and pay a due proportion of the costs for the preparation of the Deed of Mutual Covenant and Management Agreement ("DMC") and the plans to be attached to the DMC, all costs for preparing certified copies of title deeds and documents of the residential property, all plan fees for the Agreement for Sale and Purchase and the Assignment, all legal costs and disbursements in respect of mortgage (if any) and supplemental agreement (if any), search fee, registration fee and all other legal costs and disbursements in relation to the sale and purchase of the residential property.

(5) 賣方已委任地產代理在發展項目中的指明住宅物業的出售過程中行事：

無

The Vendor has appointed estate agents to act in the sale of any specified residential property in the development:

NIL

(6) 賣方就發展項目指定的互聯網網站的網址為： [www.urakaitak.hk](http://www.urakaitak.hk)

The address of the website designated by the vendor for the development is: [www.urakaitak.hk](http://www.urakaitak.hk)